Paroisse cathédrale de Fréjus

Eglise Saint François-de-Paule

Dimanche de la Quinquagésime

Messe en forme extraordinaire (rit de Saint Pie V)

grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spírítu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus : non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ.

Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine discretióné sentímus.

Ut, in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquálitas.

Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim, qui non cessant clamáre cotidie, una voce dicéntes :

rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant :

Avec votre Fils unique, et le Saint-Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur, non dans l'unité d'une seule personne, mais dans la Trinité d'une seule substance.

Car ce que nous croyons au sujet de votre gloire, sur la foi de votre révélation, de votre Fils et du Saint-Esprit, nous le croyons aussi, sans aucune différence.

En sorte que, confessant la vraie et éternelle Divinité, nous adorons et la propriété dans les personnes et l'unité dans l'essence et l'égalité dans la majesté.

C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins avec les Séraphins, qui ne cessent chaque jour de chanter en disant d'une voix unanime.

Sanctus

Agnus Dei

Ant. ad Communionem. Ps. 77, 29-30.

Manducavérunt, et saturári sunt nimis, et desidérium eórum áttulit eis Dóminus : non sunt fraudáti a desidério suo.

Postcommunio.

Quæsumus, omnípotens Deus : ut, qui cæléstia aliménta percépimus, per hæc contra ómnia adversa muniámur. Per Dóminum.

Communion

Ils mangèrent et furent rassasiés à l'excès, et le Seigneur leur accorda ce qu'ils désiraient : ils ne furent point frustrés de leur désir.

Postcommunio

Nous vous en supplions, Dieu tout puissant, faites que nous soyons munis contre toute adversité grâce aux célestes aliments que nous avons reçus.

Ant. ad Introitum. Ps. 30, 3-4.

Esto mihi in Deum protectórem, et in locum refúgii, ut salvum me fácias : quóniam firmaméntum meum et refúgium meum es tu : et propter nomen tuum dux mihi eris, et enútries me.

Ps. ibid., 2.

In te, Dómine, sperávi, non confúndar in ætérnum : in iustítia tua líbera me et éripe me.

VI. Glória Patri.

Introit

Soyez-moi un Dieu protecteur et une maison de refuge, afin que vous me sauviez. Car vous êtes ma force et mon refuge, et à cause de votre nom, vous serez mon guide et vous me nourrirez.

J'ai espéré en vous, Seigneur : que je ne sois jamais confondu, dans votre justice, délivrez-moi et sauvez-moi.

Kyrie

Oratio.

Preces nostras, quæsumus, Dómine, cleménter exáudi : atque, a peccatórum vínculis absolútos, ab omni nos adversitáte custódi. Per Dóminum.

Collecte

Nous vous supplions, Seigneur, d'exaucer nos prières avec clémence, et après nous avoir dégagés des liens de nos péchés, gardez-nous de toute adversité.

Lecture de l'Épître de Saint Paul Apôtre aux Corinthiens (1 Cor. 13, 1-13)

Mes Frères : Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, si je n'ai pas la charité, je suis un airain qui résonne ou une cymbale qui retentit. Quand j'aurais le don de prophétie, que je connaîtrais tous les mystères, et que je posséderais toute science ; quand j'aurais même toute la foi, jusqu'à transporter des montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne suis rien. Quand je

distribuerais tous mes biens pour la nourriture des pauvres, quand je livrerais mon corps aux flammes, si je n'ai pas la charité, tout cela ne me sert de rien La charité est patiente, elle est bonne ; la charité n'est pas envieuse, la charité n'est point inconsidérée, elle ne s'enfle point d'orgueil ; elle ne fait rien d'inconvenant, elle ne cherche point son intérêt, elle ne s'irrite point, elle ne tient pas compte du mal ; elle ne prend pas plaisir à l'injustice, mais elle se réjouit de la vérité ; elle excuse tout, elle croit tout, elle espère tout, elle supporte tout. La charité ne passera jamais. S'agit-il des prophéties, elles prendront fin ; des langues, elles cesseront ; de la science, elle aura son terme. Car nous ne connaissons qu'en partie, et nous ne prophétisons qu'en partie ; or, quand sera venu ce qui est parfait, ce qui est partiel prendra fin. Lorsque j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant, je raisonnais comme un enfant ; lorsque je suis devenu homme, j'ai laissé là ce qui était de l'enfant. Maintenant nous voyons dans un miroir, d'une manière obscure, mais alors nous verrons face à face ; aujourd'hui je connais en partie, mais alors je connaîtrai comme je suis connu. Maintenant ces trois choses demeurent : la foi, l'espérance, la charité ; mais la plus grande des trois c'est la charité.

Graduale. Ps. 76, 15 et 16.

Tu es Deus qui facis mirabilia solus : notam fecisti in gentibus virtutem tuam.

VI. Liberasti in brachio tuo populum tuum, filios Israël et Ioseph.

Tractus. Ps. 99, 1-2.

Iubiláte Deo, omnis terra : servíte Dómino in lætítia.

VI. Intráte in conspéctu eius in exultatióne : scitóte, quod Dóminus ipse est Deus.

VI. Ipse fecit nos, et non ipsi nos : nos autem populus eius, et oves páscae eius.

Graduel

Vous êtes le Dieu qui seul opérez des merveilles. Vous avez fait connaître parmi les peuples votre puissance.

Vous avez racheté par votre bras votre peuple, les fils d'Israël et de Joseph.

Trait

Acclamez Dieu, toute la terre : servez le Seigneur avec joie.

Entrez en sa présence avec allégresse ; sachez que c'est le Seigneur qui est Dieu.

C'est lui qui nous a faits et nous pas nous-mêmes ; mais nous sommes son peuple et les brebis de son pâturage.

Lecture du Saint Evangile selon saint Luc (Luc. 18, 31-43).

En ce temps-là : Prenant auprès de lui les Douze, il leur dit : "Voici que nous montons à Jérusalem et que va s'accomplir pour le Fils de l'homme tout ce qui a été écrit par les prophètes. En effet, il sera livré aux Gentils, sera bafoué, sera outragé, et sera couvert de crachats ; et, après l'avoir flagellé, on le fera mourir, et il ressuscitera le troisième jour." Et eux ne comprirent rien à cela ; c'était pour eux un langage caché et ils ne savaient pas ce qui (leur) était dit. Comme il approchait de Jéricho, il se trouva qu'un aveugle était assis sur le bord du chemin, qui mendiait. Entendant passer la foule, il demanda ce que c'était. On l'informa que c'était Jésus de Nazareth qui passait. Et il s'écria : "Jésus, fils de David, ayez pitié de moi !" Ceux qui marchaient devant lui commandèrent avec force de faire silence ; mais il criait beaucoup plus fort : "Fils de David, ayez pitié de moi !" Jésus, s'étant arrêté, ordonna qu'on le lui amenât ; et quand il se fut approché, il lui demanda : "Que veux-tu que je te fasse ?" Il dit : "Seigneur, que je voie !" Et Jésus lui dit : "Vois ! Ta foi t'a sauvé." Et à l'instant il vit, et il le suivait en glorifiant Dieu. Et tout le peuple, à cette vue donna louange à Dieu.

Credo

Ant. ad Offertorium. Ps. 118, 12-13. Offertoire

Benedíctus es, Dómine, doce me iustificatiónes tuas : in lábiis meis pronuntiávi ómnia iudícia oris tui.

Secreta.

Hæc hóstia, Dómine, quæsumus, emúndet nostra delícta : et, ad sacrificium celebrándum, subditórum tibi córpora mentésque sanctíficet. Per Dóminum.

Præfatio de sanctissima Trinitate. Préface de la Sainte Trinité.

Vere dignum et iustum est, æquum et Il est vraiment juste et nécessaire, c'est salutaire, nos tibi semper et ubique notre devoir et c'est notre salut, de vous

Vous êtes béni, Seigneur, enseignez-moi vos commandements ; j'ai prononcé de mes lèvres tous les préceptes de votre bouche.

Secrète

Nous vous en supplions, Seigneur, faites que cette hostie nous purifie de nos fautes et qu'elle sanctifie les âmes et les corps de vos serviteurs pour célébrer ce sacrifice.